

KLARSTEIN NIELSTARK
TEIN NIELSTARK KLAR
KLARSTEIN NIELSTARK
TEIN NIELSTARK KLAR
KLARSTEIN NIELSTARK
TEIN NIELSTARK KLAR
KLARSTEIN NIELSTARK

KLARSTEIN

Raclette

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

INHALTSVERZEICHNIS

Technische Daten	3
Konformitätserklärung	3
Sicherheitshinweise	4
Geräteübersicht	5
Bedienung	5
Reinigung und Pflege	6
Hinweise zur Entsorgung	7

English	8
Español	13
Français	18
Italiano	23

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10032028
Stromversorgung	220-240 V ~ 50-60 Hz

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.



Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:

2014/30/EU (EMV)
 2014/35/EU (LVD)
 2011/65/EU (RoHS)

SICHERHEITSHINWEISE

- Überprüfen Sie regelmäßig Teile vor der Benutzung auf Schäden. Reparaturen dürfen nur von Fachpersonal ausgeführt werden und sind erforderlich, wenn das Gerät beschädigt wurde, Netzkabel oder Stecker beschädigt sind, Flüssigkeiten darauf ausgelaufen oder Objekte darauf gefallen sind, wenn das Gerät Nässe oder Feuchtigkeit ausgesetzt oder fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.

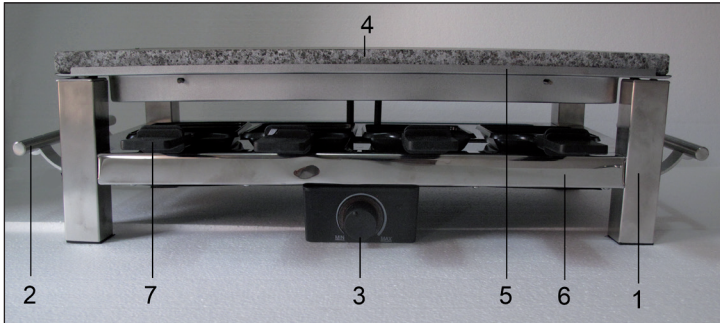


VORSICHT

Verbrennungsgefahr! Die Oberflächen des Geräts, der Grillplatten und der Pfannen werden während der Benutzung sehr heiß. Fassen Sie sie nicht an.

- Lassen Sie das Gerät während dem Betrieb nicht unbeaufsichtigt.
- Kinder ab 8 Jahren, physisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für Sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder könnten sich an den Verpackungsmaterialien verletzen, entsorgen Sie die Verpackung umgehend.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel keine heißen Oberflächen berührt.
- Stellen Sie das Gerät auf eine hitzeunempfindliche Oberfläche, die unempfindlich gegen Flecken und Spritzer ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt vor eine Wand oder in die Nähe entzündlicher Materialien.
- Setzen Sie vor dem Gebrauch die doppelseitige Grillplatte und die Grillplatte aus Stein auf das Heizelement.
- Schließen Sie das Gerät nicht an Zeitschaltuhren oder ferngesteuerte Steckdosen an.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät länger nicht benutzen, bevor Sie es reinigen oder wenn es Fehlfunktionen aufweist.
- Ziehen sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose, sondern halten Sie ihn beim Abziehen mit der Hand fest.
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch, sondern nur für Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Umgebungen vorgesehen. Dazu zählen Küchen in Büros, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Einrichtungen, die Bed & Breakfast anbieten.
- Falls das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, müssen sie vom Hersteller, einem autorisierten Fachbetrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.

GERÄTEÜBERSICHT



1 Gehäuse	5 Halteklammern für die Grillplatte
2 Griff	6 Reflektorplatte
3 Thermostat / Regler	7 Pfannen (8 Stück)
4 Grillplatte aus Stein	

BEDIENUNG

Vor dem ersten Betrieb

Entfernen Sie das komplette Verpackungsmaterial. Bevor Sie den Grill zum ersten Mal benutzen, reinigen Sie die beiden Grillplatten und die Pfannen mit einem feuchten Lappen.

Warten Sie 10 Minuten, bis sich das Gerät ohne Essen aufgeheizt hat, um den herstellungsbedingten Geruch zu entfernen. Es kann sein, dass dabei etwas Rauch entsteht, lüften Sie den Raum gut durch. Bevor Sie Essen auf die Platten legen, fettem Sie sie leicht mit etwas Speiseöl ein, damit das Essen nicht daran haften bleibt.

Doppelseitige Grillplatte

Die gerippte Seite der grillplatte eignet sich zum normalen Grillen. Die flache Seite eignet sich Herstellung von Pfannkuchen oder Crepes.

Thermostat / Regler

Wenn Sie den Thermostat auf die höchste Einstellung (ganz rechts) drehen, bleibt das Heizelement die meiste zeit über an. Wenn Sie den Thermostat auf eine niedrigere Einstellung drehen, geht das Heizelement abwechselnd an und aus. Wenn Sie fertig sind, drehen Sie den Regler ganz nach links, um das Gerät auszuschalten und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose.

Bedienung

- 1 Setzen Sie die doppelseitige Grillplatte und die Grillplatte aus Stein auf das Heizelement. Achten Sie darauf, das die Platten sicher in den Halteklammern sitzen.
- 2 Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und drehen Sie den Regler ganz nach rechts.
- 3 Lassen sie den Grill 10 Minuten vorheizen, bevor Sie ihn benutzen.
- 4 Befüllen Sie die Pfannen oder legen Sie das Grillgut auf die Platten.
- 5 Wenn Sie fertig sind, drehen Sie den Regler ganz nach links und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Wichtige Hinweise

- Lassen Sie gefrorene Lebensmittel vor dem Grillen auftauen.
- Benutzen Sie zur Reinigung nur weiche Materialien, welche die Oberflächenbeschichtung nicht beschädigen.
- Wenn Sie länger oder größere Mengen grillen, entfernen Sie von Zeit zu Zeit das angesammelte Fett.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie vor der Reinigung des Geräts den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Reinigen Sie die Gerätebasis nicht mit fließendem Wasser und tauchen Sie sie nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Reinigen Sie die Pfannen mit warmem Wasser und etwas Spülmittel und trocknen Sie sie dann sorgfältig ab.
- Reinigen Sie die Platten mit einem weichen Schwamm unter fließendem Wasser. Verwenden Sie kein Spülmittel und tauchen Sie die Platten nicht in Wasser. Trocknen Sie sie danach sorgfältig ab.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the mentioned items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability.

CONTENT

Technical Data 8
Declaration of Conformity 8
Safety Instructions 9
Product Description 10
Operation 10
Care and Cleaning 11
Hints on Disposal 12

TECHNICAL DATA

Item number	10032028
Power supply	220-240 V ~ 50-60 Hz

DECLARATION OF CONFORMITY

**Producer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.

This product is conform to the following European Directives:

2014/30/EU (EMC)
2014/35/EU (LVD)
2011/65/EU (RoHS)

SAFETY INSTRUCTIONS

- Before the appliance is used, the main body including the power cord as well as any fitted attachment should be checked thoroughly for any defects. Should the appliance, for instance, have been dropped onto a hard surface, it must no longer be used: even invisible damage may have adverse effects on the operational safety of the appliance.

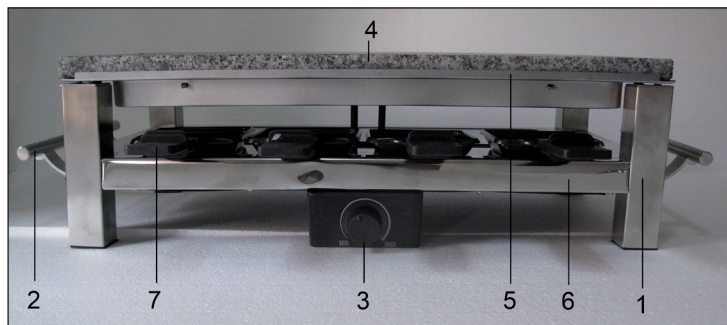


CAUTION

Risk of burns! The surfaces of the appliance, the double-sided grill plate, grill plate and mini-pans become hot during use. Do not touch them.

- Do not leave the appliance unattended while in use.
- This appliance is not intended of use by any person(including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lacking experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Caution: Keep any packaging materials well away from children, as they are a potential source of danger e.g. from suffocation.
- Do not allow the power cord to touch any hot part of the appliance.
- During operation, the appliance must be placed on a heat-resistant surface, impervious to splashes and stains. When cooking food with a high fat or moisture content, splashes are not always avoidable.
- Do not position the grill next to a wall or corner, and ensure that no inflammable material is stored near it.
- Before use, the double-sided grill plate and the grill plate must be placed on top of the appliance over the heating element.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Always remove the plug from the wall socket: after use, in case of any malfunctions, and before cleaning the appliance.
- When removing the plug from the wall socket, never pull on the power cord; always grip the plug itself.
- This appliance is intended for domestic use only and not for commercial applications.
- In order to comply with safety regulations and to avoid hazards, repairs of electrical appliances must be carried out by qualified personnel, including the replacement of the power cord. If repairs are needed, please send the appliance to one of our customer service departments. The address can be found in the appendix to this manual.
- If the Supply Cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.

PRODUCT DESCRIPTION



1 Right housing	5 Locating groove on grill plate
2 Handle	6 Reflecting plate
3 Variable thermostat&Knob	7 Mini pans (8 pcs)
4 Stone grill plate	

OPERATION

Before first use

Remove any packing materials completely. Before using the grill for the first time, clean the double-sided grill plate, grill plate and mini-pans with a damp cloth.

We recommend that you heat up the appliance for about 10 minutes, without any food, to eliminate the smell typically encountered when first switching on a grill. A small amount of smoke may also be noticeable, so the room may have to be ventilated during this period. Before the food is placed on the grill plate, the plate should be lightly greased with a small amount of oil specifically intended for frying, which may be safely heated to high temperatures.

Double-sided grill plate

With the ribbed side facing upwards, the grill plate can be used for grilling in the normal way. The reverse side is suitable for cooking 4 small crepes or pancakes.

Variable thermostat

If the thermostat control is set to its highest setting (hard to right), the heating element will be switched on most of the time. If the thermostat is moved to the lower setting, the heating element will switch off from time to time and then switch on again.

After use, return the thermostat to its lowest setting and unplug the appliance from the mains supply.

Operation

- 1 Place the grill plate and the double-sided grill plate on the unit, ensuring that the locating groove on the grill plate is properly secured by the corresponding lugs on the holding bracket. For safe operation, the additional ridge on the grill plate must sit securely in front of the lugs on the holding bracket.
- 2 Insert the plug into a suitable wall socket and push the thermostat all the way to the right.
- 3 Let the raclette preheat for about 10 minutes before use.
- 4 If required, place the food to be grilled onto the cooking top.
- 5 When grilling is finished, unplug the appliance from the mains supply socket.

Important Notes

- Frozen food should always be properly thawed before it is cooked.
- To avoid damage to the coating of grill plate and mini-pans, use only non-abrasive utensils.
- When grilling larger amounts of food, the accumulated fat should be carefully removed from time to time.

CARE AND CLEANING

- Before cleaning the appliance, always make sure that the plug has been removed from the mains supply socket and allow the mains supply socket and allow the appliance to cool down.
- To avoid the risk of electric shock, do not clean the appliance with water and do not immerse it in water.
- Do not use harsh abrasive detergents. Wipe the outer surfaces of the raclette grill with a clean damp cloth. Clean the mini-pans in warm soapy water and dry the thoroughly afterwards.
- Clean the plate with a synthetic sponge under running water without detergent. Wipe thoroughly dry afterwards with a soft cloth. Do not immerse the plate in water.

HINTS ON DISPOSAL



According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad.

ÍNDICE DE CONTENIDOS

Datos técnicos	13
Declaración de conformidad	13
Indicaciones de seguridad	14
Características del aparato	15
Uso	15
Limpieza y cuidado	16
Retirada del aparato	17

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10032028
Suministro eléctrico	220-240 V ~ 50-60 Hz

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín (Alemania).

Este producto cumple con las siguientes directivas europeas:

2014/30/UE (EMC)
 2014/35/UE (baja tensión)
 2011/65/UE (refundición RoHS)

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Compruebe regularmente que el aparato no presenta daños antes de su utilización. Las reparaciones deben llevarse a cabo solo por personal cualificado y serán necesarias cuando el aparato esté dañado, el cable o el enchufe estén dañados, le haya caído líquido o un objeto, haya sido expuesto a la humedad o no funcione correctamente.

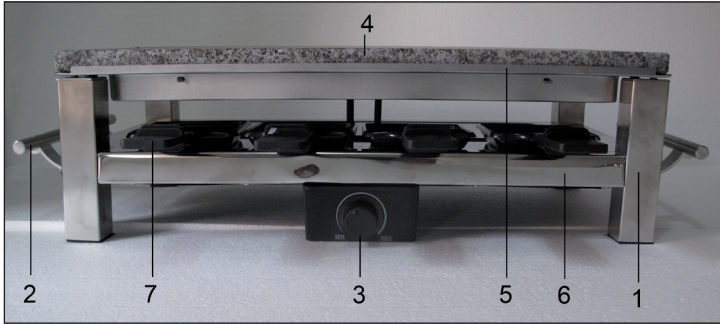


CUIDADO

Riesgo de quemaduras La superficie del aparato, la superficie y las sartenes se calientan mucho durante el uso. No las toque.

- Vigile siempre el aparato mientras esté en funcionamiento.
- Los niños menores de 8 años y las personas con capacidades físicas o psíquicas reducidas no deben usar el aparato sin una persona que les supervise y les haya familiarizado con las funciones y las precauciones de seguridad.
- Tenga cuidado de no dejar que los niños jueguen con el aparato.
- Los niños pueden hacerse daño con el material de embalaje, retírelo inmediatamente.
- Compruebe que el cable no toca ninguna superficie caliente.
- Coloque el aparato en una superficie resistente al calor, que resista manchas y salpicaduras.
- No coloque el aparato directamente frente a la pared o cerca de materiales inflamables.
- Antes de usarlo, coloque la placa de parrilla de doble cara y la parrilla de piedra en el elemento calefactor.
- No conecte la unidad a temporizadores o tomas remotas.
- Desenchufe siempre el aparato si no va a usarlo durante mucho tiempo, antes de limpiarlo o si presenta fallos en el funcionamiento.
- No tire directamente del cable para desconectarlo del enchufe, sujete el enchufe con una mano al tirar.
- El aparato no es apto para el uso comercial, sino solo para el uso doméstico y en entornos similares. Por ejemplo, oficinas, granjas, hoteles, moteles e instituciones que ofrecen Bed & Breakfast.
- En caso de que el cable de corriente o el enchufe estén dañados, deben ser sustituidos por el fabricante, un especialista autorizado o una persona cualificada.

CARACTERÍSTICAS DEL APARATO



1 Carcasa	5 Pinzas de sujeción para la placa de parrilla
2 Mango	6 Placa reflectora
3 Termostato / regulador	7 Sartenes (8 piezas)
4 Placa de parrilla de piedra	

USO

Antes del primer uso

Retire completamente el material de embalaje. Antes de usar la parrilla por primera vez, limpie ambas placas y las sartenes con un trapo húmedo.

Espere 10 minutos hasta que el aparato se haya calentado sin comida para eliminar los olores de fabricación. Puede ser que se forme algo de humo, airee bien la habitación. Antes de colocar comida en la parrilla, engrásela con un poco de aceite de cocina para que la comida no se quede pegada.

Placa de parrilla de doble cara

El lado acanalado de la placa sirve para cocinar normalmente a la parrilla. El lado plano es apto para preparar tortitas o crepes.

Termostato / regulador

Si gira el termostato hasta el máximo a la derecha, el elemento calefactor se mantiene la mayoría del tiempo encendido. Si regula el termostato al mínimo, el elemento calefactor se enciende y apaga alternativamente. Cuando haya terminado, gire el termostato al máximo hacia la izquierda para apagar el aparato y desenchufe el cable de corriente.

Uso

- 1 Coloque la placa de parrilla de doble cara y la parrilla de piedra en el elemento calefactor. Compruebe que las placas están colocadas de forma segura en las pinzas de sujeción.
- 2 Conecte el cable de corriente en el enchufe y gire el regulador completamente hacia la derecha.
- 3 Deje que la parrilla se precaliente 10 minutos antes de usarla.
- 4 Llena las sartenes o coloque la comida en las placas.
- 5 Cuando haya terminado, gire el termostato al máximo hacia la izquierda y desenchufe el cable de corriente.

Advertencia importante

- Descongele los alimentos antes de ponerlos en la parrilla.
- Para la limpieza utilice solo materiales suaves, que no dañen la superficie.
- Si va a cocinar durante mucho tiempo o en grandes cantidades, retire de vez en cuando la grasa acumulada.

LIMPIEZA Y CUIDADO

- Antes de limpiarlo, desenchufe el aparato de la corriente y deje que se enfríe completamente.
- No limpie la base del aparato con agua corriente y no lo sumerja en agua u otros líquidos.
- Limpie las sartenes con agua caliente y lavavajillas, y séquelas cuidadosamente.
- Limpie las placas con una esponja suave y agua corriente. No utilice detergente y no sumerja las placas en agua. Séquelas después cuidadosamente.

RETIRADA DEL APARATO



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2012/19/UE. Este producto no debe arrojarse a un contenedor de basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Respete las leyes territoriales y no arroje aparatos viejos al cubo de la basura doméstica. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

Cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil.

SOMMAIRE

Fiche technique 18
Déclaration de conformité 18
Consignes de sécurité 19
Aperçu de l'appareil 20
Utilisation 20
Nettoyage et entretien 21
Conseils pour le recyclage 22

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10032028
Alimentation	220-240 V ~ 50-60 Hz

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.



Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :

2014/30/UE (CEM)

2014/35/UE (LVD)

2011/65/UE (RoHS)

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Vérifiez régulièrement le bon état des éléments avant d'utiliser l'appareil. Les réparations ne doivent être effectuées que par des professionnels et sont nécessaires lorsque l'appareil, le câble secteur ou la fiche ont été endommagés, si des liquides ont coulé dessus, si des objets sont tombés dessus, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il est tombé ou s'il ne fonctionne pas normalement.

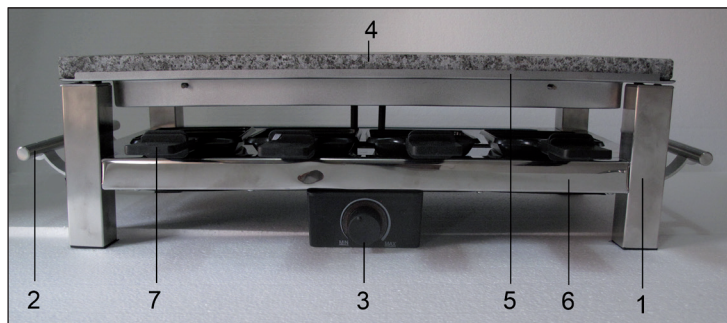


ATTENTION

Risque de brûlure ! les surfaces de l'appareil, des plaques de barbecue et des poêles sont très chaudes pendant le fonctionnement. Ne les touchez pas.

- Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Les enfants à partir de 8 ans ainsi que les personnes dont les capacités physiques, mentales ou sensorielles sont réduites ne peuvent utiliser l'appareil que s'ils ont assimilé au préalable les consignes d'utilisation et de sécurité de l'appareil transmises par une personne responsable de leur sécurité.
- Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les enfants risquent de se blesser avec les matériaux d'emballage, jetez-les sans attendre.
- Veillez à ce que le câble secteur ne touche aucune surface chaude.
- Installez l'appareil sur un support insensible à la chaleur, aux taches et aux éclaboussures.
- N'installez pas l'appareil juste devant un mur ou à proximité de matériaux inflammables.
- Avant l'utilisation, mettez la plaque double face pour les grillades et la plaque à griller en pierre sur l'élément chauffant.
- Ne branchez pas l'appareil sur une minuterie ou une prise télécommandée.
- Débranchez toujours la fiche de la prise lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, avant de le nettoyer ou lorsqu'il présente un dysfonctionnement.
- Ne tirez pas sur le câble pour le débrancher mais prenez toujours la fiche bien fermement.
- L'appareil n'est pas destiné à une utilisation commerciale mais au cadre domestique et dans des conditions similaires. Cela comprend les cuisines de bureaux, les auberges, hôtels, motels et installations proposant des services de type Bed & Breakfast.
- Si le câble secteur ou la fiche sont endommagés, faites-les remplacer par le fabricant un service professionnel agréé ou une personne de qualification équivalente.

APERÇU DE L'APPAREIL



1 Châssis	5 Pincettes de retenue pour la plaque de grillade
2 Poignée	6 Plaque réflecteur
3 Thermostat / Bouton de réglage	7 Poêle (8 pièces)
4 Plaque à griller en pierre	

UTILISATION

Avant la première utilisation

Retirez tous les matériaux d'emballage. Avant d'utiliser le gril pour la première fois, nettoyez les deux plaques de grillade et les poêles avec un chiffon humide.

Patientez 10 minutes que l'appareil chauffe sans les aliments, pour éliminer les odeurs de l'appareil neuf. Il est possible qu'un peu de fumée apparaisse. Aérez bien la pièce. Avant de placer des plats sur les plaques, graissez-les légèrement avec un peu d'huile pour que les aliments n'adhèrent pas.

DE

Plaque de grillade double face

La face rainurée de la plaque de grillade convient pour les grillades courantes. La face lisse convient pour la préparation de crêpes ou gâteaux à la poêle.

Thermostat / Bouton de réglage

Lorsque vous tournez le thermostat sur le réglage le plus élevé (tout à droite), l'élément chauffant reste allumé la plupart du temps. Si vous réglez le thermostat plus bas, l'élément chauffant fonctionne par intermittence. Lorsque vous avez terminé, tournez le bouton de réglage à fond à gauche pour éteindre l'appareil, puis débranchez la fiche de la prise.

Utilisation

- 1 Placez la plaque de grillade double face et la plaque de grillade en pierre sur l'élément chauffant. Veillez à ce que les plaques soient bien tenues par les griffes de maintien.
- 2 Branchez la fiche dans la prise et tournez le bouton de réglage à fond à droite.
- 3 Laissez le gril préchauffer 10 minutes avant de vous en servir.
- 4 Remplissez les poêles ou posez les aliments à griller sur les plaques.
- 5 Lorsque vous avez terminé, tournez le bouton de réglage à fond puis débranchez la fiche de la prise.

Consignes importantes

- Avant de griller des aliments congelés, laissez-les décongeler.
- Pour le nettoyage, utilisez uniquement des matériaux doux qui n'attaquent pas la couche de revêtement de l'appareil.
- Lorsque vous utilisez le gril longtemps ou que vous cuisez une plus grande quantité de nourriture, éliminez de temps en temps la graisse accumulée.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant le nettoyage, débranchez toujours la fiche de la prise et laissez l'appareil refroidir.
- Ne nettoyez pas la base de l'appareil à l'eau courante et ne la plongez pas dans l'eau ni dans d'autres liquides.
- Nettoyez les poêles à l'eau chaude légèrement savonneuse et séchez-les soigneusement.
- Nettoyez les plaques avec une éponge douce et à l'eau courante. N'utilisez pas de liquide vaisselle et ne plongez pas les plaques dans l'eau. Séchez-les ensuite soigneusement.

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



Le pictogramme ci-contre apposé sur le produit signifie que la directive européenne 2012/19/UE s'applique (poubelle à roues barrée d'une croix). Ces produits ne peuvent être jetés dans les poubelles domestiques courantes. Renseignez-vous concernant les règles appliquées pour la collecte d'appareils électriques et électroniques. Conformez-vous aux réglementations locales et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères. Le respect des règles de recyclage des vieux produits aide à la protection de l'environnement et de la santé de votre entourage contre les conséquences négatives possibles. Le recyclage des matériaux aide à réduire l'utilisation des matières premières.

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il nostro prodotto. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni e di seguirle per evitare eventuali danni. Si declina ogni responsabilità per danni derivati da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo.

INDICE

Dati tecnici 23
 Dichiarazione di conformità 23
 Istruzioni per la sicurezza 24
 Descrizione del prodotto 25
 Uso 25
 Smaltimento 27

DATI TECNICI

Codice Articolo	10032028
Alimentazione	220-240 V ~ 50-60 Hz

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.



Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive europee:

2014/30/UE (EMC)
 2014/35/UE (LVD)
 2011/65/UE (RoHS)

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

- Prima che l'apparecchio venga utilizzato, la parte principale che include anche la carta ricaricabile come qualsiasi supplemento dovrebbe essere controllata in vista di qualsiasi difetto.
- Nei casi in cui l'apparecchio urti contro una superficie rigida non è più utilizzabile: qualsiasi danno anche non visibile potrebbe rendere pericoloso l'apparecchio.

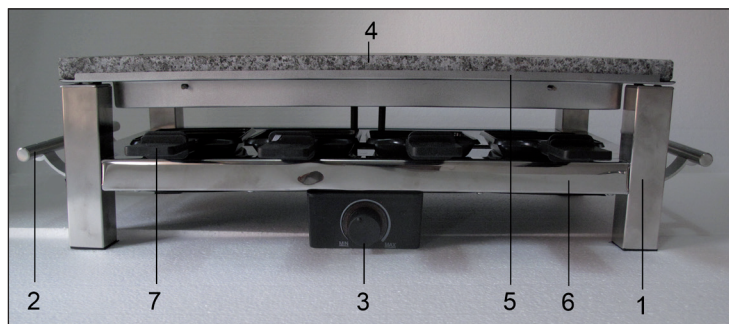


Attenzione

Pericolo di ustioni! Le superfici dell'apparecchio, entrambi i lati della piastra del grill, la piastra del grill e il mini – pons si surriscaldano durante l'uso. Non toccarli.

- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è ancora in uso
- Questo apparecchio non è destinato all'uso di alcuna persona (inclusi i bambini) con deficit fisici, sensoriali o capacità mentali limitate, o deficit esperienziali o conoscitivi, a meno che non sia stata concessa la supervisione o le istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile per la loro sicurezza.
- I bambini dovrebbero essere controllati per essere sicuri che non giochino con l'apparecchio.
- Cautela : Mantenete tutti i componenti dell'apparecchio presenti all'interno della confezione lontano dalla portata dei bambini, poiché sono una potenziale fonte di pericolo e.s. Soffocamento.
- Non lasciare che la ricarica venga a contatto con qualsiasi componente calda dell'apparecchio.
- Durante l'operazione, l'apparecchio deve essere posizionato sulla superficie resistente al calore, agli schizzi e alle macchie. Quando cucinate il cibo con un'elevata percentuale di grasso o miscela di contenuto, gli schizzi non sono sempre evitabili.
- Non posizionare il grill vicino a pareti o angoli, e assicurati che non siano vicini materiali infiammabili.
- Prima dell'uso la piastra double – face per il grill, e la piastra per il grill devono essere posizionati sulla parte più alta dell'apparecchio sopra la parte che riscalda.
- L'apparecchio non è adatto ad un uso con un timer separato o un sistema di controllo remoto.
- Ricordarsi di rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente : dopo l'uso, in caso di malfunzionamento, e prima di pulire l'apparecchio.
- Ogni qualvolta che si rimuove la spina dalla presa di corrente, non porre nuovamente nel cavo di alimentazione, ma prendi la spina stessa.
- Questo apparecchio è adatto solo ad un uso domestico e non per usi professionali.
- Al fine di rispettare le norme di sicurezza ed evitare pericoli, le riparazioni devono essere affidate al personale qualificato, incluso il riposizionamento del cavo di alimentazione. Nel caso in cui siano necessarie riparazioni, si prega di inviare l'apparecchio in uno degli uffici di assistenza al cliente. L'indirizzo può essere trovato nell'appendice di questo manuale.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, o da qualsiasi altra persona qualificata di riferimento per evitare pericoli.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



1 Cassa Destra	5 Base per la piastra per grill
2 Impugnatura	6 Piastra riflettente
3 Termostato&Manopola Regolabili	7 Mini teglie (8 pezzi)
4 Base grill in pietra	

USO

Prima del primo utilizzo

Rimuovi totalmente qualsiasi materiale all'interno della confezione. Prima di usare il grill la prima volta, pulisci la griglia double – face, il grill e le mini - teglie con un panno umido.

Consigliamo di accendere il dispositivo per almeno 10 minuti, lasciandolo riscaldare senza porvi il cibo, per eliminare l'odore tipico che ciascuna griglia ha al primo utilizzo. È possibile che si avverta lievemente l'odore di fumo, ragion per cui è preferibile che la stanza sia ventilata durante questa fase. Prima che il cibo venga posto sulla griglia, porre l'olio per friggere nella base della griglia, ideale anche per cuocere ad alte temperature.

Base double – face per griglia

Il lato dritto della base per griglia può essere usato per grigliare normalmente. Il lato rovescio è utilizzabile anche per la cottura di 4 piccole crepes o pancake.

Termostato Regolabile

Se il controllo del termostato è regolato sulla sua impostazione più alta (duro a destra) l'elemento per riscaldare sarà attivato la maggior parte del tempo. Se il termostato è spostato verso l'impostazione più bassa, l'elemento riscaldante si spegnerà di tanto in tanto e si riaccenderà nuovamente. Dopo l'uso, riportare il termostato alla sua impostazione più bassa e scollegare il dispositivo dalla rete elettrica.

Modo d'uso

1. Posizionare la piastra grill e la piastra double – face sull'unità, assicurandoti che la scanalatura di posizionamento del grill sia propriamente fissata dalle apposite linguette sulla staffa di sostegno. Per un uso sicuro, il crinale supplementare sulla piastra del grill deve essere saldamente posto davanti alle linguette sulla staffa di supporto.
2. Inserire la spina in una presa di corrente e spingere il termostato tutto sulla destra.
3. Lascia che l'apparecchio si preriscaldi per almeno 10 minuti prima dell'uso.
4. Se richiesto, posizionare il cibo da grigliare sul piano di cottura.
5. Quando la grigliata è pronta, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.

Note Importanti

- Il cibo congelato dovrebbe essere sempre scongelato prima che sia cucinato.
- Per evitare di danneggiare la copertura della griglia e i mini pans, usa solo utensili non abrasivi.
- Quando si cuoce alla griglia una gran quantità di cibo, il grasso che si accumula dovrebbe essere rimosso con cura di volta in volta.

Manutenzione e Pulizia

- Prima di pulire l'apparecchio, accertarsi sempre che la spina sia stata rimossa dalla presa di corrente e lasciare che la presa di corrente e l'apparecchio si raffreddino.
- Per evitare di prendere la scossa, non lavare l'apparecchio con acqua e non immergerlo in acqua.
- Non utilizzare detersivi abrasivi. Pulisci le superfici della griglia con un panno umido. Pulisci i mini pans in acqua calda con sapone e asciuga tutto successivamente.
- Pulisci il piatto con una spugna sintetica sotto l'acqua corrente senza utilizzare il detersivo.
- Pulisci tutto dopo con un panno morbido. Non immergere il piatto in acqua.

SMALTIMENTO



Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il cassonetto dei rifiuti mobile sbarrato), si applica la direttiva europea 2012/19/UE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti in merito alla raccolta separata di dispositivi elettrici ed elettronici. Non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi, si proteggono il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a ridurre il consumo di materie prime.

KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK